

# Superyates & Marinas

n° 116 - 8€

# THE BEST

Canarias y  
aeropuertos:  
8,20 €

English | Spanish Edition

TENDERS  
& DAY  
CRUISERS

AMERICA'S CUP  
BARCELONA  
La Fórmula 1 del mar

A BORDO

Benetti  
Pearl 82  
Swan 88



# MANGUSTA OCEANO 50





UN AUTÉNTICO CRUCERO CON ALMA DE RACER

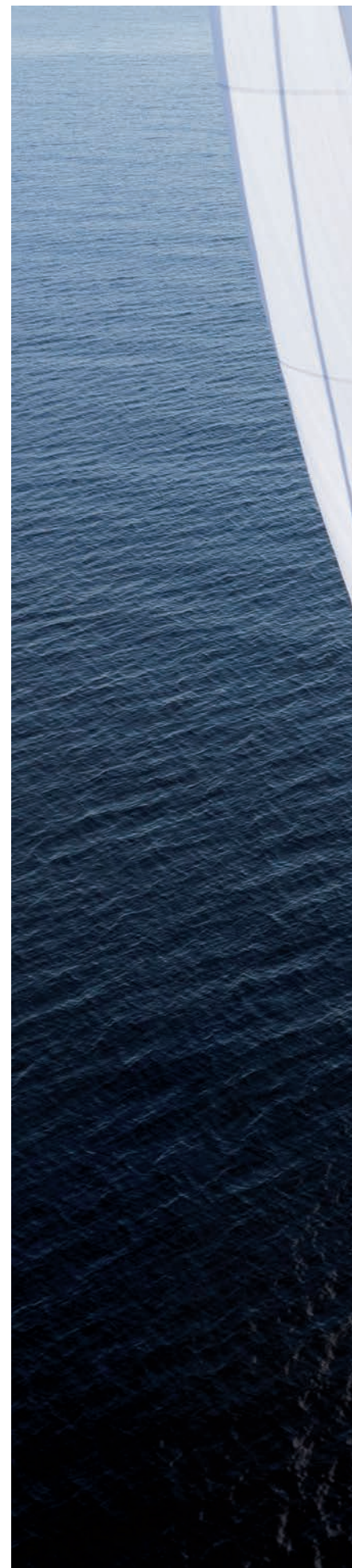
# SWAN 88

A PURE CRUISER WITH A RACER SOUL

Situado en el punto de entrada al mundo de los maxi yates, el diseño del Swan 88 se basa en una evolución de las conocidas unidades de la marca, pero con la adición de varias características innovadoras nunca antes vistas en un Swan

Sitting at the entry point to the world of maxi yachting, the design of the Swan 88 is based on an evolution of the brand's popular yachts but with the addition of various innovative features never before seen on a Swan





**E**l yate es una belleza, con una elegancia claramente femenina en sus líneas, al tiempo que ofrece una experiencia de superyate. Como en todos los Swan, su corazón está en la cubierta, que en el Swan 88 puede dividirse en cuatro áreas bien definidas, las tres primeras situadas en la bañera y a su popa, y la cuarta en la sección de proa.

En la bañera de invitados, Swan ha introducido en el 88 un diseño de cubierta elevada recientemente evolucionado que se inspira en generaciones anteriores de maxi yates, aunando la practicidad de una capota antirociaciones y un bimini integrados, con una línea muy elegante. Los bancos modulares de la bañera pueden disponerse en distintas configuraciones, como tumbonas o conformando un comedor completo. La zona de maniobra, con los winches y los pedestales de los timones, está situada en el centro de esta área, para dejar espacio en la popa para una zona de playa completamente nueva, donde los invitados pueden reclinarsse o tumbarse, con acceso al mar, así como al amplio garaje para embarcaciones auxiliares.

**T**he yacht is a beauty, with a distinctly feminine elegance to her lines while delivering a superyacht experience. As on every Swan, the heart of the yacht is its deck, which on the Swan 88 can be separated into four defined areas, the first three located in the cockpit/aft while the fourth is found in the fore section. In the guest cockpit, Swan has introduced a newly evolved coachroof design on the 88 that takes inspiration from previous generations of maxi yachts, bringing together the practicality of an integrated sprayhood and bimini, with a

very elegant line. The cockpit's modular benches can be arranged in a number of different configurations, such as lounging and full dining set-ups. The maneuvering area with the yacht's winches and steering pedestals is centrally positioned in this area, to allow space at the stern for a completely new beach area where guests can recline or lie down, with access to the water as well as the large tender garage.

Forward of the mast, there is a fourth area which can be used for sunbathing or as a sunset lounge, with a large sail locker and anchor locker below the deck.





SU CORAZÓN ESTÁ EN LA CUBIERTA, QUE PUEDE DIVIDIRSE  
EN CUATRO ÁREAS BIEN DEFINIDAS

THE HEART OF THE YACHT IS ITS DECK, WHICH CAN  
BE SEPARATED INTO FOUR DEFINED AREAS







Delante del mástil hay una cuarta zona que puede utilizarse para tomar el sol o como salón al atardecer, con un gran cofre para velas y un cofre de anclas debajo de la cubierta.

Como todos los modelos de la marca, el Swan88 es un yate de rendimiento de pura raza; es un crucero sin compromisos, con alma de regata. Los apéndices del Swan88 están optimizados para el crucero, con un calado moderado estándar de 4 m y opciones de quillas de poco calado, telescópica y de rendimiento. Los timones gemelos aportan múltiples ventajas, como un menor calado y un mejor equilibrio durante la navegación. El nuevo modelo es una evolución de los modelos anteriores, pero para este se ha realizado un estudio completo del equilibrio, el rendimiento, la posición del aparejo y la forma de las velas como ex-



venta. El Swan88 ha sido concebido para ser el tamaño de entrada al Swan Maxi World, conforme a las reglas de la CCA. Este proyecto cuenta con la colaboración de Lucio Micheletti, formando equipo en el diseño exterior, para un nuevo concepto que será seguido por hermanos mayores.

As with all the brand's models, the Swan88 is a purebred performance yacht; it is a no-compromise cruiser, with a racer soul. The Swan88's appendages are optimized for cruising, with a standard moderate draft of 4m and options for shallow-draft, telescopic and performance keels. The twin rudders convey multiple advantages including a shallower draft and improved balance while sailing. The New Model is an evolution of the previous models, but for this one has been done a complete study for the balance, the performance, the position of the rig and the shape of the sails, says Germà Frers. "According to the

results of these studies, we designed the hull". A veritable blue water yacht, the Swan88 is designed to provide a soft, comfortable ride even in rougher conditions, with an optimized heeling angle of no more than 20 degrees. With an effective load line length of less than 24m, it is economical to run and manage, while also providing wide appeal on the charter market and upholding a high resale value. The Swan88 has been conceived to be the entry size to the Swan Maxi World, compliant to the CCA rules. This project sees the collaboration with Lucio Micheletti, teaming up for the exterior design, for a new con-

cept which will be followed by bigger sisters. The Swan 88's sail plan takes advantage of the brand's wide experience from recent ocean races, bringing together efficiency and uncomplicated, easily managed sailing. The mast well's location in the middle of the yacht provides a good balance between the foretriangle and the main sail, with the opportunity to fraction the triangle in four different stays - gennaker, code zero, jib and staysail - thanks to the long J measure. The staysail can be provided with a self-tacking track, and the mast and boom are constructed in carbon as standard.







El plano vélico del Swan 88 aprovecha la amplia experiencia de la marca en las últimas regatas oceánicas, aunando eficiencia y una navegación sencilla y fácil de manejar. La ubicación del mástil en el centro del yate proporciona un buen equilibrio entre el triángulo de proa y la vela mayor, con la oportunidad de fraccionar el triángulo de proa con cuatro stays diferentes: gennaker, código cero, foque y trinquet- gracias a la amplia J. El stay puede ir provisto de un carril autovirante, y el mástil y la botavara están contruidos de serie en carbono.

Diseñado pensando en la comodidad de los invitados y la tripulación en cruceros prolongados, se ofrece una gama de disposiciones y conceptos de ambiente para personalizar el interior y el estilo del yate según los gustos del propietario. El interior estándar es el típico diseño de propietario, con cuatro camarotes de invitados con baño y una zona exclusiva para hasta cuatro tripulantes. El interior cuenta con una serie de características que aumentan la sensación de espacio a bordo, incluyendo generosas ventanas en el casco y el techo. Una de las innovaciones de diseño más notables del interior es la escalera volada que conduce de la bañera al salón, con otras dos escaleras que bajan al nivel de alojamiento en popa, creando una entrada espectacular. El camarote del armador es espacioso y confortable, con un gran cuarto de baño privado, mientras que más a popa se encuentran el camarote VIP de invitados, que puede convertirse opcionalmente en una sala de TV, y los dos camarotes gemelos de invitados, con literas pullman opcionales. La sección de popa está separada en dos zonas distintas; la primera es una zona mitad tripulación, mitad invitados, con una gran cocina y una segunda dinette, que puede utilizarse como comedor de la tripulación, pero también para los desayunos de los invitados, o como un lugar cómodo donde los niños pueden permanecer protegidos mientras se navega. Y, más a popa, hay una zona dedicada a la tripulación a la que se accede desde de la bañera, con dos camarotes de literas dobles, duchas separadas y espacio para electrodomésticos.❖



Designed with guest and crew comfort on extended trips in mind, a range of layout arrangements and mood concepts is available to customize the yacht's interior and style to an owner's tastes. The standard interior is the typical owner-forward layout, with four ensuite guest cabins and a dedicated area for up to four crew. The interior has a number of features to increase the sense of space onboard, including generous windows in the hull and coachroof. One of the most remarkable design innovations of the interior is the substantial transparent stairway leading from the cockpit to the salon, with a further two stairways leading down to the accommodation level aft, cre-

ating a spectacular entrance. The owner's cabin is spacious and comfortable with a large ensuite, while further aft the guest VIP cabin can be optionally converted into a TV lounge, and the two twin guest cabins with optional pullman berths. The aft section is separated into two separate areas; the first is a half-crew, half-guest area, with a big galley and a second dinette, which can be used as crew mess, but also for guests' breakfasts, or as a comfortable place where children can stay protected while sailing. And further aft, there is a dedicated crew area accessed via the cockpit, with two twin bunk cabins, separate showers, and space for appliances.❖



Eslora total | LOA **26,54 m** · Eslora de flotación | LWL **24,87 m** · Manga | Beam **6,79 m** · Calado estándar | Standard draft **4,00 m** · Motorización | Engines **Cummins BTA4.5-ME 230 HP** · Desplazamiento | Displacement **54,1 t** · Lastre | Ballast **15.050 kg** · Depósito combustible | Fuel tank **2.800 l** · Depósito agua | Water tank **1.500 l** · Agua caliente | Hot water **160 l** · Superficie velica | Sail area **432,7 m<sup>2</sup>** · Diseño | Design **Frers Naval Architecture & Engineering** · Astillero | Shipyard **Nautor Swan**

[marinaestrella.com](http://marinaestrella.com)